
LOS ANGELES – Sessão Conjunta GAC com a Diretoria da ICANN
Terça-feira, 14 de outubro de 2014 – 17:00 às 18:00 PDT
ICANN – Los Angeles, EUA

CHAIR DRYDEN: Boa tarde. Por favor, ocupem seus lugares.

Queria começar. Sou (Heather Dryden).

Temos apenas 1 hora para próxima sessão, temos uma agenda muito importante. Poderemos abranger todos os temas no decorrer dessa hora.

Antes de começar a debater os temas que o (GAC) desejaria colocar, devo informar a respeito de certas iniciativas do (GAC) que são de interesse para todos vocês.

Hoje de manhã realizamos a eleição do próximo presidente desse comitê e deveria dizer que não encontramos ainda atravessando nosso processo de eleição, ainda não estão o resultado da eleição dos vice-presidentes, o que vai finalizar no dia de amanhã. Vamos contar com 3 vice-presidentes e poderemos informar então como vai ser constituída a nova equipe de liderança do nosso comitê. Vamos passar por um período de transição com os líderes em funções e os novos líderes recentemente eleitos trabalhando em conjunto para garantir que tudo saia o melhor possível e sem inconvenientes.

É com grande prazer que o senhor (Thomas Schneider), da (Suíça), será o novo presidente do (GAC).

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

Vamos ver a lista de temas que trataremos. Há temas que estão em primeiro lugar na lista porque talvez mereçam um tratamento com maior detalhe. No nosso debate junto a vocês no dia de hoje queremos falar sobre o programa de novos (gTLDs) e a sua revisão correspondente. Queremos ver o plano de trabalho que foi recentemente publicado e também em relação aos novos (gTLDs), queremos apresentar a implementação das medidas de proteção às salvaguardas e colocar algumas preocupações que continuam tendo os colegas no (GAC).

Também queremos falar de (WHOIS) e esse é um ponto breve, mas que significa uma prioridade para nós. É por isso que queremos tratá-lo na etapa inicial dessa sessão para garantir que se entendam as preocupações do (GAC) com relação a todas as iniciativas que tenham a ver com o (WHOIS).

Em terceiro lugar, queríamos falar sobre a responsabilidade e governança da (ICANN). Também desejamos tratar o tema das (OIGs) e confirmar como vai agir o (GAC) para colaborar com esses esforços em prol da busca de uma solução para a (OIG). Também atualização dos nomes do (Crescente Vermelho) e (Cruz Vermelha). Temos entendido que o (board) [00:12:37.09] tem alguma coisa para informar e também o (NGPC). Também temos que falar sobre a carga de trabalho da comunidade, dar exemplos das condições que representam um desafio para nós no (GAC) a esse respeito. Também gostaríamos, ou alguns dos nossos membros querem colocar preocupações específicas, ou seja, quero esclarecer que temos alguns membros do (GAC) que desejam apresentar algumas preocupações que são específicas desses membros em particular como o domínio (.GAY) e a recente decisão adotada em

relação a esse domínio de alto nível. Também a respeito do (.SPA) temos algumas perguntas e vamos solicitar esclarecimentos. Isso vai ser feito pelo representante da (Bélgica). E há outras questões que são de interesse para o (GAC), uma delas tem a ver com uma proposta sobre como os organismos de cumprimento da lei se organizam aqui dentro da (ICANN) e contribuem com todo o trabalho.

Temos também perguntas para vocês sobre o apoio externo que oferece a secretaria do (GAC). Acho que esses são todos os pontos fundamentais a tratar com os senhores no dia de hoje. Então quero, por favor, começar a tratar os temas.

STEVE CROCKER:

Obrigado, (Heather), e parabéns a (Thomas Schneider).

Devido à situação em que nos encontramos a respeito dessas 2 vias de trabalho em relação à transição da custódia das funções da (IANA) e a responsabilidade entre tantos outros temas, estamos em um período muito, muito importante que vai se estender ao longo dos próximos meses. Então a senhora mencionou que estão em um período de transição, espero que isso signifique que tem o dobro de líderes disponíveis para trabalhar, e não outra coisa, porque enxergamos alto nível de relacionamento e participação com vocês.

Com muito prazer vamos falar com vocês sobre a longa lista de temas, então deveríamos entrar de vez na sessão escolhendo o tema que quiserem.

CHAIR DRYDEN:

Obrigada, (Steve).

Em relação à transição, vamos ter uma capacidade ou recursos humanos de 66% de aumento para trabalhar com vocês. Temos preocupações que tem a ver com o programa dos novos (gTLDs) e as revisões que se antecipam ali e também o momento ou prazo para a próxima rodada. Nós tivemos no início dessa semana algumas reuniões com o pessoal e os colegas do (GAC) colocaram algumas preocupações que foram apresentadas com certa uniformidade ou coerência, isso reflete que há uma preocupação séria para o (GAC) a respeito de como vocês pensaram avançar e como pensaram iniciar essa nova rodada.

Então nós precisamos de mais informação para chegar a um entendimento com vocês e com a comunidade, principalmente considerando a sessão aberta levada a cabo ontem.

No que diz respeito às preocupações específicas, o senhor sabe que algumas delas tem a ver com os prazos disponíveis para finalizar com todas as revisões pendentes e considerar todas as questões e problemas surgidos em solicitações que representam a comunidade, etc. Então queria ver que os colegas na sala podem ou querem apresentar suas perspectivas nesse momento a respeito. De maneira contrária, gostaria de ouvir como o (board) [00:17:14.24] pensa abordar esse tema.

(Dinamarca), por favor.

DINAMARCA:

Obrigado, senhora presidente, obrigado ao (board) [00:17:30.22] por estarem hoje com todos nós.

Como acaba de mencionar o senhor (Steve), temos uma agenda de trabalho muito grande e estamos dentro de eventos e processos muito importantes que tem a ver com a melhoria da responsabilidade da (ICANN), a transição da custódia das funções da (IANA), (WHOIS) e muitas dessas questões envolvem aspectos muito importantes em matéria de política pública.

Então, no que diz respeito ao prazo disponível para publicação do plano de trabalho e considerando as revisões e avaliações dessa rodada, nós temos uma preocupação que tem a ver com prazo disponível para fazer tudo isso.

Também continuamos conversando com os senhores e com a comunidade sobre a rodada atual de (gTLD) ou rodada em andamento e assessoria do (GAC) está sendo ainda processada, então, com essa nova linha de tempo que se propõe no documento, nós vemos que as avaliações vão se dar ao mesmo tempo que se desenvolve o processo de desenvolvimento de políticas da (GNSO). Vão estar ambas as iniciativas em andamento, então isso representa uma preocupação.

Obrigado.

CHAIR DRYDEN:

Obrigada, (Dinamarca).

Não sei se os colegas do (board) [00:19:17.13] querem responder esse comentário?

STEVE CROCKER: Acho que a melhor resposta seria pedir a (Akram) que nos dê informação específica sobre os tempos, os prazos. Esse é um processo que tem uma gestão que tem que considerar todas as partes dos componentes. Talvez o senhor possa falar sobre a revisão da (GNSO) em consonância com a revisão, segundo afirmação de compromissos.

AKRAM ATALLAH: Obrigado, (Steve).

É importante apontar que a revisão, conforme afirmação de compromissos, nos exige que como órgão de implementação do programa, realize uma revisão 1 ano após o lançamento do programa. Nós, até o momento, delegamos mais de 400 (TLDs). Consideramos que para finais desse ano poderemos dizer que lançamos o programa, e 1 ano depois teríamos que realizar a nossa revisão. Disso é que precisa o plano e que também manda afirmação de compromissos. A equipe de revisão está trabalhando em uma linha de base atualmente decorrente de 2 estudos, 1 de tipo econômico e 1 que é uma pesquisa de opinião. No primeiro caso trata-se de analisar a competência e no outro caso, de ver a concepção ou a conscientização a respeito do programa. Vamos finalizar no final desse ano o calendário ou no início de 2015 com essas 2 iniciativas e depois faremos uma avaliação de maneira tal que a equipe de revisão conte com medições que possam utilizar para realizar a sua revisão. Quer dizer que durante o ano próximo vamos formar as equipes de revisão de maneira tal que para o final de 2015 tenhamos uma equipe que possa fazer essa revisão. Ou seja, não penso que possamos começar com a revisão no dia de hoje. O único que fazemos é coletar toda a informação para formar essa linha de base que possa ser

utilizada como medida ou medição. Acho que existem aspectos que a (gNSO) pode decidir, por exemplo, se exige a revisão da política ou não. Isso vai depender da (gNSO). Nós tentamos coordenar tudo de forma que nossa mão esquerda sabe o que faz a direita, por assim dizer, e é por isso que fizemos essa sessão.

STEVE CROCKER: Obrigado à representante da (Dinamarca), não sei se com isso fica respondida a sua pergunta. A senhora precisa de uma resposta mais detalhada?

DINAMARCA: Bem, em realidade vemos que nessa linha de tempo se indica que se inicia um processo de desenvolvimento de políticas para a próxima rodada ao mesmo tempo em que se faz uma avaliação da rodada atualmente em andamento e na qual ainda estamos trabalhando. Obrigado.

CHAIR DRYDEN: Obrigada, (Dinamarca).
Não sei se (Chris Disspain) quer falar.

CHRIS DISSPAIN: Obrigado, (Heather). Talvez o que não fique claro seja que essa linha de tempo é apenas para indicar e mostra as datas mais possíveis, mais precoces, mas isso não quer dizer que seja assim. Pessoalmente, toda revisão de políticas e todo o processo de desenvolvimento de políticas

para a próxima rodada tem que considerar as revisões do que está acontecendo nessa rodada, senão não tem sentido.

(Akram), o senhor mencionou datas para o início das revisões e são datas que nós estabelecemos, mas o resto das datas são indicativas que mostram com quanta antecipação poderemos fazer as coisas, mas não necessariamente vai ser assim.

AKRAM ATALLAH:

Sim, exato, na linha de tempo não havia uma data que indicasse quando começaríamos o processo de desenvolvimento de políticas a respeito do início da próxima rodada. Quer dizer que isso não foi tratado.

CHAIR DRYDEN:

Muito obrigada.

Muito bem, então o (GAC) tem uma preocupação bastante importante sobre a inter-relação dessas 2 atividades e também sobre o fato de que o processo de política seja iniciado. Não sei se os colegas querem adicionar alguma coisa a respeito, senão, passo para a implementação de salvaguardas ou medidas de proteção.

REINO UNIDO:

Obrigado, senhora presidente.

A pergunta que surge é a seguinte, em que momento poderá a comunidade ver ou saber de que rodada se trata? Porque haverá diferentes opções para cada rodada. Talvez seja uma rodada limitada, uma rodada para nomes que tenham a ver com zonas geográficas

decorrentes de algumas deficiências de ter uma rodada inicial totalmente aberta na qual alguns participantes não se envolveram suficientemente, ou seja, vocês, como (board) [00:25:32.24], em que momento vão poder dizer para a comunidade que se deve decidir que tipo de rodada é a que vão ter disponível ou com a qual vão se trabalhar? Isso vai fazer a (GNSO) ou terão consultas mais amplas?

STEVE CROCKER:

Realmente não imagino trabalhar sem ouvir a todos, então o senhor trouxe uma série de diferentes sugestões e na mesa redonda que tivemos ontem à noite, surgiram dos (SOAG) algumas peças que deviam ser encaixadas que estavam em contraposição, quer dizer que não houve um panorama uniforme ou coerente, então, por exemplo, uma coisa que vem à minha cabeça agora é que talvez haja uma rodada que sirva para que os países em desenvolvimentos fiquem a par ou estejam igual aos outros. Essa foi uma ideia que surgiu. Então acho que devemos continuar ampliando a esse respeito.

AKRAM ATALLAH:

Quero estar certo de que estamos falando de uma coisa concreta. Nós não começamos a ver qual a rodada vamos levar a cabo ou quando vamos fazê-la, então esse debate ainda não começou. Mas se houver uma demanda específica por parte dos países em desenvolvimento que quiserem participar, talvez poderíamos ter essa informação em consideração e ver isso como uma opção também. Mas por enquanto não estou a par de nenhum tipo de demanda por parte dos países em desenvolvimento que tenham indicado que querem fazer algo sobre a próxima rodada porque não puderam participar na primeira. Ouvimos, é

claro, muito a partir das marcas, mas não por parte dos países em desenvolvimento nesse momento.

Muito obrigado.

CHAIR DRYDEN: Obrigada, (Akram).

(Bruce Tonkin) tem um comentário.

BRUCE TONKIN: Quero fazer um comentário. Estamos tentando estar atualizados depois da rodada de 2004. Já essa ideia tem 10 anos de antiguidade, quer dizer que não é uma história tão recente. No que diz respeito à sugestão do (Reino Unido) ou da pergunta sobre a (gNSO), quero dizer que a (gNSO), entre outras coisas, está tentando compilar uma série de questões enquanto estão vividas nas mentes das pessoas, então se algum membro do (GAC) quer fazer suas contribuições enquanto lembre, pode fazê-lo, é claro. E também temos um coordenador de ligação que vai trabalhar com o (GAC) para ver as maneiras em que o (GAC) pode trabalhar em uma instancia precoce os problemas de desenvolvimento da (GNSO) com o qual trabalhamos com (ALAC), com (GNSO) no dia de hoje e temos também (SSAC), (RSSAC) e o (GAC) que sempre quiseram participar e apresentaram suas contribuições a respeito dos (gTLDs). E a (GNSO) está tentando captar essas contribuições que provém desses comitês assessores nos seus processos com a maior antecipação possível.

CHAIR DEYDEN:

Muito obrigada, (Bruce).

Acho que voltamos à observação formulada pelo (Reino Unido). Se está sendo levado a cabo um processo de desenvolvimento de políticas, em que medida vocês estão observando os objetivos do (GAC) quando se tomou a decisão de (Paris) faz alguns anos de embarcarmos nesse processo, acho que se deu por suposto que isso era bom e o (GAC) e outros sentiram que estavam do lado da recepção dessa decisão, mas em realidade isto é muito diferente de acordar como comunidade o que queremos conseguir com uma rodada em particular concentrando-nos em preocupações em particular.

No (GAC) ouvimos de forma constante em poucos anos a participação dos países em desenvolvimento desse processo. Acho que essa mensagem tem que ser transmitida claramente desde o (GAC).

Muito bem, avancemos então. Vamos falar agora sobre o assessoramento em matéria de salvaguardas e as questões vinculadas à implementação dessas salvaguardas. Esse é um tema que já trabalhamos com o (board) [00:30:54.27] quando queríamos ter maior clareza quanto a como se estão sendo implementadas as salvaguardas na (ICANN). Há uma série de questões que continuam nos preocupando para poder resolver e poder saber como podemos proceder, e para isso criamos um grupo menor além desta reunião que analisa os detalhes de todas estas questões e considera o que pode ser feito a seguir.

Há um desafio também, porque sabemos que parte do nosso assessoramento corresponde a cadeias de caracteres e operadores que já agora tem um contrato assinado, portanto, temos que reconhecer que o programa já atinge essa etapa. Também há problemas de

implementação que nos preocupam em forma constante. Nos encontramos nesta situação de não saber exatamente qual é a melhor forma para lidar com esta situação, então eu vou pedir aos colegas, especialmente àqueles que trabalham nessa atividade ou grupo que façam referência a estas questões específicas, sabendo que não podemos entrar em todos os detalhes pelo menos para assinalar o (board) [00:32:17.06] qual é a natureza da nossa preocupação.

Passo a palavra à (Comissão Europeia).

COMISSÃO EUROPEIA:

Obrigado, (Heather), eu serei breve, não se preocupe.

Eu vou ser breve, não curto. Me desculpe por utilizar esse termo em inglês.

Voltando a esse tema, nós anteriormente apresentamos algumas perguntas na reunião de (Beijing), em (Singapura) também, na de (Londres) através dos comunicados com respeito à implementação das salvaguardas. Nós agradecemos pela resposta que deram em 2 de setembro. Algumas das respostas são boas, estamos satisfeitos com elas, mas muitas delas ainda são bastante ilusivas e insuficientes para responder às nossas perguntas.

Nós temos uma preocupação muito grande, porque vemos que há uma série de cadeias de caracteres na categoria 1 e 2 que agora estão sendo implementados e nós sentimos que não há suficientes salvaguardas para elas. O (NGPC) e a (ICANN) parece que achamos que não estão fazendo tudo que está em seu poder para poder implementar essas salvaguardas.

Então queremos voltar e pegar outra vez essas perguntas e colocar aqui no comentário que estamos fazendo. Poderia destacar que talvez os cabeçalhos. Temos dúvidas quanto às salvaguardas referidas ao (WHOIS), há ainda algumas dúvidas quanto às questões de segurança, as respostas que recebemos, também o processo de resolução de conflitos a respeito dos compromissos de interesse público e o exercício dos compromissos de interesse público chamados (PIC). É muito complicado em si e pode ser muito caro e não seja um mecanismo suficientemente rápido como para responder perante as urgências. Também consideramos que a verificação ou validação de habilitações de registratários de categoria 1 e 2 podem levar a algum problema e isso representa também uma preocupação. Temos dúvida como se está tratando esses assuntos e essas são algumas preocupações apenas. Eu tento ser breve, claro, por isso eu não menciono todas.

Obrigado.

CHAIR DRYDEN: Sim, (Comissão Europeia).

(Estados Unidos) quer fazer algum comentário?

ESTADOS UNIDOS: Sim. Obrigado, senhora presidente, obrigado meu colega da (Comissão Europeia) que mencionou quase tudo, apenas tem 1 assunto adicional para acrescentar e tem a ver com o assessoramento correspondente à categoria 2. É um pedido novamente de parte do (GAC) para que prestem atenção a alguma coisa que não era tão óbvia a partir do nosso assessoramento da última vez. Agora tentaremos ser mais claros. E

ficamos surpresos que não se cumpre com a exigência de transparência de não sermos discriminatórios. Há um registratários que considera que foi discriminado pelas políticas de registro nas cadeias de caracteres de categoria 2 e não tem conserto, não há medidas para reparar ou para consertar esse problema.

Então aqui eu acho que as especificações do compromisso de interesse público, devemos analisar esse termo não discriminatório, porque o registratários sente que foi danificado por um registro discriminatório.

CHAIR DRYDEN: Muito obrigada, (Estados Unidos).

Acho que já tratamos os temas principais que tínhamos para apresentar. Há algum outro que queiram destacar? (Espanha).

ESPAÑA: Nós também estamos preocupados pelo mecanismo proposto para avançar com respeito à verificação da exatidão do (WHOIS). Se deveria parar na verificação sintática ou se deveria ir além e tentar a verificação de identidade. Não estamos totalmente satisfeitos com a resposta que tivemos. Obrigado.

CHAIR DRYDEN: Obrigada, (Espanha).

Alguém do (board) [00:36:45.11] gostaria de fazer algum comentário e responder?

CHERIN CHALABY: Obrigado, (Heather).

Eu acho que as respostas detalhadas agora não seriam realmente úteis, mas talvez deveríamos nos perguntar quais seriam os tempos que o (GAC) precisa em que nós enviemos as respostas.

CHAIR DRYDEN: O (GAC) agora está trabalhando em um grupo reduzido à margem além desse encontro se concentrando nesses temas, analisando em que casos poderia ser um comentário, uma assistência ou dar maior assessoramento. Estamos todos um pouco complicados pela instancia na qual está o programa, sabendo que já estão sendo assinados contratos, que os operadores já estão funcionando, então não fica totalmente claro qual seria a melhor forma para transmitir aos senhores nossas preocupações, inquietações e obter uma resposta. Então, como (GAC), não temos esta clareza, mas esperamos que este grupo mais reduzido possa dar uma orientação enquanto estamos aqui na reunião de (Los Angeles) para poder continuar discutindo e transmitir aos senhores o mais rápido possível esses resultados. Mas pelo menos queríamos passar uma lista com os temas que os senhores poderiam tratar e talvez revisar também quais podem ser as preocupações da nossa parte.

(Austrália) pede a palavra.

AUSTRÁLIA: Obrigado, (Heather).

E graças à pergunta sobre os tempos, porque é um tema que estivemos trabalhando e lidando entre nós.

Então, refletindo de volta, encontro-me perguntando se nós fizemos a coisa certa para o último par de reuniões apenas fazendo perguntas quando talvez com retrospectiva, isso levou a uma situação em que estamos tendo uma discussão no nível do (GAC) e do (board) [00:39:03.02] enquanto que a nível operacional ou de implementação estão sendo assinados contratos.

Então, o (GAC) tem uma preocupação muito séria com respeito a forma que estão sendo implementadas essas salvaguardas. Estão sendo assinados contratos e se decidimos continuar avançando com essa discussão com o (board) [00:39:24.16], como podemos ter uma situação bem sucedida ou acabaremos em uma situação não igualitária e estamos lidando com tudo isso.

Então seria muito bom saber de parte do (board) [00:39:38.25] se pode existir alguma solução importante para esse problema de processo perante o qual estamos agora. Nós, no nosso trabalho, temos muitos temas importantes e não sabemos como fazer de forma inteligente toda esta abordagem.

CHAIR DRYDEN:

Obrigada. Eu acho que aqui podemos parar e vincular isto a outro tema que tem a ver com a sobrecarga de trabalho na comunidade. Consideramos que ainda estamos lidando com o problema das salvaguardas da primeira rodada com todas as revisões que estão sendo feitas, então isso gera inquietações a respeito de quais serão os

objetivos para uma rodada futura e os outros cursos de ação que serão iniciados dentro da comunidade. Então é muito difícil para o (GAC) controlar ou manejar ou lidar com todas essas áreas de atividade simplesmente com relação aos (gTLDs).

Certamente, em termos de (WHOIS), espero que estejamos transmitindo corretamente a mensagem de que há muito trabalho em andamento sobre (WHOIS) e para o (GAC) é difícil encontrar a forma de acabar ou determinar quando e como o (GAC) tem que centrar sua atenção no (WHOIS). Ontem houve uma reunião em que (Bruce Tonkin) realmente fez alguns comentários muito úteis que orientaram o (GAC) e novamente queríamos manifestar o agradecimento do (GAC) por ter conformado o painel para da resposta à nossa solicitação de (Londres) de manter essa reunião.

Mas queríamos fazer finca, porque novamente estamos vendo este documento no caminho crítico, como nós chamamos, que nos ajudará a ver se tem que existir um processo de desenvolvimento de políticas e se implementar uma política e qual medida para implementar essas atividades e para poder entender a inter-relação entre todas as áreas de trabalho.

Para nós, a implementação é muito importante, além dos processo de desenvolvimento em si. E a título de ilustração ou de exemplo, hoje nos pediram que formássemos um grupo assessor que trata os conflitos com as leis nacionais, e nós dissemos que não podemos assumir esse outro trabalho, achamos que temos muitas atividades e não podemos fazer uma contribuição como (GAC) a nenhum desses temas relacionados com o (WHOIS), q o (GAC) ainda está tentando decidir

como e onde devemos prestar atenção. Nós precisamos de representantes do (GAC) que possam ir aos seus países falar com suas autoridades de aplicação da lei, aqueles que trabalhem em matéria de privacidade e fazer toda a coordenação necessária com os especialistas nos seus próprios países para poder realizar ou apresentar essas opiniões para depois como (GAC), dar essa orientação, mas não podemos fazer até não sabermos como, quando, onde, etc. Essa é, na verdade, a questão central que queríamos transmitir aos senhores no dia de hoje. O grupo de assessoramento e implementação do (WOIS) talvez poderia ser adiado conforme a carga de trabalho que temos. Nem tudo pode ser uma prioridade sempre. Se não participamos, talvez possamos ser criticados por fazer nossas contribuições em uma etapa mais demorada, mas se por acaso reparamos que é uma decisão que deve ser tomada e não podemos participar, essa é a nossa preocupação. Enfim, na verdade eu gostaria de ver qual a reação dos nossos colegas. Eu já informei aos colegas, aos líderes dessas reuniões com líderes que tivemos com o presidente e diretor executivo na sexta-feira e com o pessoal executivo para começar a tratar esses temas. Há muito trabalho pela frente, mas se continuamos avançando, temos que ver e pensar em uma rodada futura de novos (gTLDs), temos que pensar no (WHOIS), no grupo de trabalho de especialistas, provocar um novo (PDP), responder a essa recomendação, ou seja, são muitos assuntos, ou seja, eu gostaria de escutar a opinião do (board) [00:44:43.13] nesse sentido.

STEVE CROCKER:

Com certeza um dos meus colegas vão querer assumir a palavra.

CHRIS DISSPAIN: Então eu acho que os senhores não estão nessa situação. Todos estamos nas mesmas condições, todos estamos no mesmo barco. E eu acho que é totalmente compreensível que os senhores estejam preocupados. Eu não tenho uma solução para oferecer, a única coisa que eu posso fazer é manifestar o nível de empatia, de compreensão perante os senhores, e sugiro que formem um grupo de trabalho para manejar toda essa carga de trabalho. Enfim, na verdade acho que é uma coisa que devemos tomar seriamente, não sei o que podemos fazer, mas a mensagem que estão transmitindo, se talvez eu possa repetir para ver se entendi bem é se uma coisa não acontece, então não vamos poder obter dos senhores o que nós precisamos para que isso se concretize. Então a chave está no trabalho sobre a transição sobre a responsabilidade. Então talvez o que poderíamos pedir é que tratemos isso fora dessa reunião e que existam algumas pessoas para falar sobre isso e ver se podemos descobrir uma maneira de solucionar esta situação

BRUCE TONKIN: (Fora do microfone) [00:46:35.03].

CHRIS DISSPAIN: Sim, talvez com (Bill) poderíamos tratar esse tema como uma questão urgente no grupo de trabalho em conjunto entre o (board) [00:46:49.05] e o (GAC). Poderíamos talvez estabelecer alguma prioridade. (Bill)?

BRUCE TONKIN: Sim, temos que entrar em acordo, os senhores tem que fazer parte dessa discussão.

Na verdade é um pouco mais amplo do que isso. Eu acho que, como (Heather), há um roteiro claro para saber onde seria mais valiosos que o (GAC) fizesse suas contribuições. Isso em primeiro lugar. Em segundo lugar, temos que identificar onde e quando o (GAC) pode fazer suas contribuições, como trabalhar com a comunidade para cumprir com os prazos, porque há diferentes prazos. Isso geralmente se faz na plenária a cada 3 meses, talvez deveria existir um plano com projetos mais claros e também se transformar em uma gestão de projetos.

CHAIR DRYDEN: Obrigada pela resposta. Eu acho que é importante saber que, em primeiro lugar, tem que existir alguma coisa impulsionada pela comunidade que ide fique quais são as prioridades para a comunidade. Por outra parte, acho que o (GAC) e os outros comitês assessores estarão de acordo, nós estamos no limite da recepção. Nós não começamos o trabalho, nós apenas recebemos esse trabalho, nós não podemos controlar isso sem a cooperação dos senhores.

Tem coisas que podemos fazer a nível interno dentro do (GAC) para gerar a certeza de conseguir o apoio necessário, podemos trabalhar e ser críticos do nosso trabalho, mas a partir desse trabalho que nós já recebemos feito, então devemos trabalhar com outros par poder estabelecer essas prioridades.

E também a respeito de ter clareza quanto às prioridades e ver como podemos participar nessas prioridades e o (GAC) sabe que há 3 coisas

ou algum tema particular que vem em segundo lugar, talvez possamos ser mais flexíveis na forma como estamos trabalhando e como estamos participando, porque sabemos que esses são os temas que devemos abordar agora nesse momento e aqueles que se interessam por esses temas em particular poderão trabalhar talvez, mas de forma mais ativa, conseguir o apoio pelo (GAC) do (ICANN) e podem começar a avançar. Então no processo do (GAC) poderia ser mais flexível do que os senhores podem imaginar. Esse é um incentivo como para poder tentar encontrar uma solução ao problema, então vamos trabalhar dessa forma. (Nova Zelândia).

NOVA ZELÂNDIA:

Obrigado. Eu só queria refletir sobre isso. Eu acho que nós definitivamente estamos de acordo com a comunidade que (ICANN) poderia estabelecer algumas prioridades, que pode também numerar as 3 prioridades mais altas e dizer, essas são as coisas que devemos prestar atenção, as que são mais urgentes, essas são as mais importantes. Há algumas outras que poderiam ser adiadas, talvez o trabalho do (WHOIS), alguns dos trabalhos sobre novos (gTLDs). Estes são importantes, mas talvez não são as que têm maior importância. Então podemos adiar ou fazer uma pausa no seu tratamento. Obrigado.

CHAIR DRYDEN:

Vamos passar então agora à questão da responsabilidade da (ICANN). Em primeiro lugar, quero fazer uma atualização de alguns dos debates que tivemos aqui em (Los Angeles) a respeito do processo de responsabilidade e o que queremos fazer é apresentar princípios de alto nível. Temos um pequeno grupo à margem desta reunião, e se podemos

chegar a um consenso com a suficiente antecipação, consideramos que isso será de grande ajuda para o processo de transição de custódia das funções da (IANA) e o processo de responsabilidade da (ICANN). O que tem a ver com a custódia, queremos fazer uma proposta que leve em conta esse princípio de temas que quer apresentar ou concretizar o (GAC). Há muitas perspectivas de quais seriam os princípios principais que deveriam estar incluídos neste conjunto e como manifestar esses princípios. Não obstante, esse trabalho está em andamento e esperamos informa-los sobre o nosso respeito.

Uma das questões específicas que tivemos em nossa discussão preparatória para este encontro foi em termos do papel do (board) [00:51:37.13] quando da determinação de como o conselho consideraria ou talvez não considerar aceitar recomendações que saem dessa processo. E assim eu entendo os senhores tem agora este processo para fazer as suas contribuições ou tomar as suas decisões a respeito, então não sei se os senhores pensaram como proceder com estes tema, porque eu acho que estamos em sintonia com outras partes da comunidade, que isso é realmente uma parte importante dentro do processo todo. Por exemplo se os senhores vão emitir recomendações, qual seria o caráter de acessibilidade para o (board) [00:52:20.27]?

STEVE CROCKER:

Há várias pontos diferentes, possivelmente decorrentes no que você está falando sobre. Há a questão da (Cruz Vermelha) do momento, e é que a coisa específica que você tem em mente ou mais geral?

BRUCE TONKIN:

Sim, deixe-me ver se entendi a pergunta. (Heather), a senhora consulta o que faz o (board) [00:52:54.05] quando recebe relatórios desse grupo a respeito da responsabilidade? Essa é a pergunta.

Muito bem, o (board) [00:53:02.16] falou a esse respeito. Dentro dos estatutos existem procedimentos que tem a ver com as organizações de apoio e a forma na qual fazem recomendações políticas tanto para a (GNSO), a (ASO) e a (ccNSO), há algumas diferenças entre as 2, mas basicamente o (board) [00:53:23.25] rejeita recomendações apenas se 2 terços dos membros do (board) [00:53:29.15] consideram que essa recomendação não é em prol do interesse público. Então vai enviar novamente essa recomendações de volta para o grupo de trabalho relevante para a continuação dos trabalhos, com a explicação das nossas preocupações. Com relação ao (GAC) igual ao que diz os estatutos, o (board) [00:53:49.18] vai ser reunir com o grupo de trabalho e ter uma sessão, similar ao que fizemos em (Bruxelas) com o (GAC) há alguns anos. E então, finalmente, o conselho não vai fazer modificações de maneira unilateral, mas todas as modificações tem que ter o acordo dos grupos de trabalho e em última análise do (board) [00:54:06.18]. Então não vamos fazer alterações às recomendações, enquanto os grupos de trabalho estejam trabalhando novamente nessa recomendações que voltou a mandar o comitê. E (Chris) acaba de lembrar que o que nós queremos fazer é formalizar essa declaração em uma resolução na quinta feira. Mas estou dando o panorama geral, certamente os advogados vão apresentá-lo em outras palavras.

CHAIR DRYDEN: Muito obrigada, (Bruce). Isso é útil para nós ter um panorama do que fará o (board) [00:54:45.22] para poder tratar ou abordar recomendações que surgem do processo.

BRASIL: Obrigado, presidente, e eu gostaria de agradecer aos membros do conselho da (ICANN) por estarem aqui com todos nós.

Eu gostaria de comentar simultaneamente sobre a transição da custódia das funções da (IANA) e do processo de prestação de contas.

Primeiro de tudo, quero dizer que nós recebemos com total agrado a convocação da comunidade de criar um grupo que se dedique a essa transição relativa à (IANA). Nós, como no (Brasil), não só como governo, mas também as partes interessadas, somos parte desse processo.

Como representante governamental eu devo dizer que o processo não é suficiente a respeito do que nós gostaríamos de ver no final do processo.

Nosso entendimento é que a transição da custódia das funções da (IANA) não deve se limitar à mera transição dos aspectos operacionais, os aspectos técnicos, mas também deve incluir a prestação de contas, governança e questões que são politicamente sensíveis.

Achamos que o anúncio de que foi feito pelo governo dos (Estados Unidos) mudou a dinâmica de tudo o que está ocorrendo na organização. Então, eu acho que não é mais tempo de fazer negócios como de costume. Por exemplo, no que diz respeito à prestação de contas, e pensar que no que diz respeito à prestação de contas, pode

haver uma velocidade diferente, que mais tarde você pode pegar com o que é mais urgente. Eu acho que o anúncio dos (Estados Unidos) se propõe um prazo e isso deveria nos motivar a procura de uma situação que se ocupe das preocupações de todos.

E eu gostaria de falar da declaração de (NETmundial) que diz que a (ICANN) deveria evoluir para organização global que tem mecanismos de prestação de contas que satisfaçam as partes interessadas internas e com a comunidade global.

E a definição de responsabilidade proveniente de (NETmundial) diz que a responsabilidade inclui mecanismos de freios e contrapesos independentes, bem como para a revisão e reparação.

Então nós achamos há uma solução que se ocuparia de apenas 1 aspecto da tradição que tem a ver com a supervisão ou custódia, mas não com esses aspectos fundamentais. Isso certamente não resolveria a nossa preocupação como um governo.

Desde o início, temos vindo a participar da (ICANN) com toda a nossa capacidade, tentando contribuir para os debates, mas temos sido muito crítico sobre a jurisdição unilateral. E isto não é algo que está sobre a mesa. Nós pensamos que esta é uma questão fundamental que deve ser abordado.

Por exemplo, temos sido confrontados com uma situação muito recentemente, em que um dos (gTLDs) que foi solicitado poderia ter levado a um acordo judicial. E que iria se opor a uma série de governos de minha região, da (América do Sul), a uma empresa, e que seria decidido por um juiz na (Califórnia).

Então, uma solução que iria abordar a transição da (IANA), mas não resolveria isso certamente não seria satisfatório para nós. Isso não levaria a uma situação em que nos sentimos confortáveis.

Eu acho que mais do que abordar uma mera questão técnica, mas por um interesse político, então isso não ficaria abordado na melhoria da legitimidade da (ICANN).

Eu sei que isso aumenta a complexidade deste exercício. E os limites para isso devem ser, é claro, especificados, pois, caso contrário, podemos chegar a uma tarefa muito pesada que não vai ser feita. Mas achamos que o esforço vale a pena, e estamos prontos para participar.

Um dos problemas que vemos, por exemplo, no que diz respeito à governança, que acabámos de ouvir da equipe da (ICANN) que no caso de uma recomendação que emerge da prestação de contas vem à Diretoria e ao Conselho decidir, por dois terços de que não está no interesse público global, ele irá rejeitar.

Por isso, pode parecer muito estranho para alguns governos que o Conselho, que não inclui os governos no poder de decisão, vai decidir o que é de interesse público global.

Então eu acho que há uma série de questões aqui que precisam ser melhor compreendida e melhor revista. Nós não pensamos que o processo de como é agora irá satisfazer.

Eu estou dizendo isso porque temos vindo a trabalhar neste a sério com você, mas no final, eu pelo meu próprio governo, que vai dizer, "o senhor foi ali para negociar uma solução que talvez seja mais

satisfatória para o (board) [01:00:34.25] da (ICANN), mas não para os interesses do seu governo".

Então eu acho que estamos envolvidos em um exercício multisetorial e devemos ver uma proposta que surja, que se encarregue dos interesses e das preocupações das partes interessadas em conformidade com a declaração de (NETmundial) que acabo de ler.

Obrigado.

CHAIR DRYDEN: Obrigada, (Brasil).

BRUCE TONKIN: Obrigado, (Heather).

Sim, só para ficar claro, não existe, na verdade, 2 processos separados. Há um processo que está olhando muito especificamente as funções técnicas IANA, como você aponta, mas há um processo separado que se relaciona com esse grupo de trabalho intercomunitário dedicado à responsabilidade, e não a essas funções técnicas.

Assim que grupo de trabalho intercomunitário de prestação de contas se dedica à responsabilidade em um contexto mais amplo.

Agora, dentro dessa prestação de contas, o que o (Sr. Strickling) do governo dos (Estados Unidos) disse que é esse grupo mais amplo precisa priorizar o seu trabalho, porque há muitos mecanismos da responsabilidade que se poderem considerar, e então se deve escolher os mecanismos de prestação de contas que precisam ser

implementados como resultado da transição do papel do governo dos (Estados Unidos).

Depois esse segundo grupo de trabalho parece ser o grupo de trabalho no qual o seu governo estaria interessado em participar.

CHAIR DRYDEN:

Obrigada por essa resposta.

Então, eu tenho a (Indonésia), (Portugal) e (China) e (Irã) e (Japão). Ok. E então eu acho que nós vamos precisar percorrer os demais tópicos da nossa agenda.

Ok. Então (Indonésia), por favor.

INDONÉSIA:

Obrigado, Presidente. Inicialmente, eu gostaria de compartilhar os problemas como

Explicado pelos nossos colegas do (Brasil). E anteontem, durante a reunião do (GAC), a (Indonésia) colocou o problema como a forma como as instituições de múltiplas partes interessadas estão sob o regime jurídico de determinado país, mas sob o sistema legal do sistema jurídico internacional aceitável, tal como o sistema legal da (ONU), ou seja, algo multisetorial de múltiplas partes interessadas.

Isto é bastante parecido com o que o nosso colega do (Brasil) acaba de referir.

A segunda coisa que eu gostaria de levantar é que também foi discutido durante a última reunião de domingo (GAC) a (China), por exemplo,

solicitou uma explicação sobre como o servidor raiz, atualmente operada pela (VeriSign) no âmbito do contrato de (NTIA), como o status destas atividades.

Agora, no momento, os (NTIA) opera o servidor raiz através da (VeriSign) e operar o (IANA) através da (ICANN). Assim, ambos podem trabalhar em harmonia.

Agora, se a (IANA) é operada sob um marco de (multistakeholders)[01:04:16.23] que não está subordinado ao (NTIA) como foi solicitado pelo governo dos (Estados Unidos), porque essa nova solução tem que ser neutral e não reportar a nenhum país ou grupo de países estando ainda em consonância com o operador da zona raiz operado pela (VeriSign)? Assim também eu quero saber como pode ser possível ter com 2 organizações com o chefe diferentes podem trabalhar juntos em harmonia para garantir que a internet ainda está operando corretamente. Obrigado.

CHAIR DRYDEN: Obrigada, (Indonésia).

PORTUGAL: Muito obrigado. Vou ser muito breve, mas vou falar em Português.

Fizemos uma discussão no domingo durante a nossa sessão (GAC) que é importante que o (board) [01:05:23.28] tenha conhecimento, que dentro do (GAC) não tem interesse, tem interesse entre nós, mas esta discussão tem que passar pelo (board) [01:05:34.03]. O (board) [01:05:35.17] vai continuar a dizer várias coisas que já disse, portanto

eu não estou à espera de qualquer resposta por parte do (board) [01:05:42.02], mas só queira transmitir a posição do governo de (Portugal) agora sobre o que está acontecendo nesta área e que é que (IANA transition) [01:05:57.02] é um dos elementos de uma forma muito maior e que não é só (ICANN accountability) [01:06:07.21], é muito maior do que isso, portanto, o fato de se continuar a propor a palavra (globalization) [01:06:16.07] ao pé de (ICANN) (inint) [01:06:18.14], deve ser internacionalização, porque os governos não são um comitê que faz aconselhamento e nem (advise) [01:06:28.26] a uma empresa. Portanto, a título de uma forma interessante que está a ter lugar que a (NETmundial) ajudou bastante. Os próximos vezes vão continuar, portanto é uma questão de governança e não faz sentido nenhum que todas essas questões e áreas que estão cada vez a ser mais complicadas ou que estejam sob direito californiano, tem que estar sob direito internacional e jamais digam que (Portugal) está a dizer que quer uma intergovernamentalização. Não tem nada a ver com isso, nós não queremos intergovernamentalização, nós queremos (multistakeholdismo) [01:07:10.15], mas queremos lei internacional pública. Obrigada.

CHINA:

Obrigado, presidente, e agradeço ao conselho por terem vindo. Vou falar em

Chinês.

Primeiro de tudo, eu gostaria de dizer que representantes brasileiros e indianos têm levantado a questão. Nós pensamos que esta questão é

muito importante. Também estamos prestando muita atenção a respeito.

A nossa pergunta é sobre a governança internacional da (ICANN).

Vimos que ao longo dos últimos anos, a (ICANN) realizou uma série de ações e atividades sobre a governança internacional, inclusive participando da (NETmundial), estabelecendo o painel de cooperação internacional e também estabelece o painel estratégico, também existiram o foro da (IGF), (UIT) e outros eventos.

Há pouco tempo (ICANN) lançou uma iniciativa (NETmundial) como o (Foro Econômico Mundial).

Por favor, peço que o (board) [01:09:01.08] ou o senhor (Fadi) possa explicar os próximos passos da (ICANN) em termos de governança da Internet, especificamente, sobre a iniciativa (NETmundial). Você tem os próximos passos nesta matéria? Esperávamos que você sabe mais para que possamos adaptar e incentivar as comunidades chinesas para participar de eventos relevantes. Muito Obrigado.

CHAIR DRYDEN:

Passamos a palavra ao (Irã).

IRAN:

Obrigado, Senhora. Estamos gratos e agradecidos aos membros do (GAC). Como de costume, sempre que nos permite partilhar o nosso ponto de vista com eles. Acho que precisamos nesta fase para se concentrar mais sobre o processo de prestação de contas. O processo de prestação de contas e a abordagem que foi tomada pelo conselho

precisa ser revisto. E a partir da criação de um grupo com representantes de membros de todas as comunidades. E depois que grupo precisa primeiro estabelecer organizações do grupo, em seguida, ter uma carta orgânica, e depois ter a forma que a questão da prestação de contas ao longo da linha do que foi dito pelo (Brasil) e, em particular, também a questão levantada pelo (Portugal) e a outra questão a ser mencionada e, em seguida, colocá-lo aos comentários da comunidade. E, após o comentário for recebido, será finalizado. E depois que vai para o público para comentários sobre todo o processo de prestação de contas. E depois disso, o grupo prepara seu relatório. E este relatório é o que nós queremos saber onde e como este relatório será discutido.

Atualmente, tudo vem através da (ICANN) ou do (board) [01:11:41.22], o que nós consideramos, o que nós sugerimos é que esse relatório final do grupo, se for estabelecido na maneira que nós mencionamos mais ou menos semelhante ao (ICG), a (ICANN) não deve ou placa não deve ter qualquer edição ou qualquer auditoria desse. No entanto, eles podem adicionar seus próprios comentários em que a prestação de contas, que é a questão levantada pelo (Brasil) e, em parte, pela (Indonésia) e (Portugal), e outros colegas. Depois disso, gostaria de saber a quem essa responsabilidade deve ser abordado. Deve haver uma necessidade de ter um sistema internacional ou qualquer outra coisa. E o Brasil propôs um mecanismo (NETmundial) para lidar com a responsabilidade. Nós não acreditamos que a prestação de contas, o que se relaciona com a atividade da (ICANN), deve ser dada a (ICANN). Deve ser uma outra entidade que lida com isso. E (ICANN) deve ser responsável e prestar contas a essa entidade, qualquer que seja essa entidade deveria ser. Por enquanto essa questão não é clara, e não sabemos como o assunto vai

ser feito. Portanto, acreditamos que a revisão de todo o processo que agora anunciada pela (ICANN) há 3 dias deve ser mais levado em conta todos os comentários que foram mencionados nesta reunião por vários colegas e tentar ter uma abordagem que funciona e que tem alguns resultados. Caso contrário, eu não acho que teremos algumas atividades apropriadas sobre a prestação de contas. Isto é muito mais importante do que a atividade da transição da função (IANA). Responsabilidade é o coração do assunto e precisa ser tratada. E, infelizmente, temos mencionado várias vezes, parece que há algum tipo de relutância para não ouvir o que estamos dizendo, não ouvir o que expressamos como uma preocupação. E esperamos que isso seja adequadamente escutado e resolvido a tempo.

CHAIR DRYDEN: Em resposta à intervenção da (China), acredito (Fadi Chehade) gostaria de dar uma resposta.

FADI CHEHADE: Obrigado, Senhora Presidente. Se me permitem, eu gostaria de dar resposta a uma série de comentários realizados aqui para tentar ajudar. Vou começar pelo tema da responsabilidade. Eu acho que eu estou ouvindo 3 coisas. Então vamos tentar resumir os 3. Há uma questão do alcance. Também a vinculação do processo da responsabilidade com o da transição. E há um problema que tem a ver com o papel do (board) [01:14:42.07] com função ou resultado dessas atividades.

Permitam-me abordar cada um rapidamente. Em primeiro lugar, sobre o alcance. Eu acho que é extremamente clara do novo documento que

foi emitido há poucos dias sobre a prestação de contas de que tudo está no escopo. Então, vamos ser muito claros. Não há nada fora do escopo. Esse documento não diz que podemos falar sobre X, mas não Y. Então, vamos ser muito claro sobre isso. Acho que o que foi sugerido através dos comentários do (Secretário Strickling) do governo dos (Estados Unidos) que devemos ter 2 formas de trabalho dentro dessa responsabilidade se movendo em velocidades diferentes, por uma parte o curso que tem a ver com as questões de responsabilidade que a comunidade acredita que são necessárias antes que se produza efetivamente essa transição do governo dos (Estados Unidos) e outro conjunto de atividades que podem levar um pouco mais de tempo, embora não estejam determinados em um tempo determinado. Então o alcance é ilimitado. Isso fica bem claro.

O segundo ponto foi a ligação entre o que resulta desse trabalho da transição e a própria transição. Em (Istambul) (Secretário Strickling) foi mais uma vez muito claro. Ele não vai aceitar uma proposta de transição sem o consenso da comunidade na prestação de contas relativa à transição. Ele disse muito claro e uniu esses 2 temas de forma absoluta. Sem o consenso da comunidade sobre as medidas de prestação de contas necessárias para prosseguir com a transição, não haverá uma proposta de transição que fosse aceita. É preciso ambos os elementos.

O terceiro ponto é sobre o papel do (board) [01:16:50.05]. A preocupação, o que eu estou ouvindo aqui e em outras partes da nossa comunidade, é que trabalhamos muito duro, produzimos uma série de recomendações e o (board) [01:16:59.13] descarta o procedimento legal que mencionou (Bruce Tonkin) ou toma esse mecanismo legal para rejeitá-los.

Sejamos práticos, o (Secretário Strickling) disse que se o (board) [01:17:18.27] não trabalha junto com a comunidade neste processo de prestação de contas e produzir o que chamou de um acordo de consenso, o que inclui a comunidade e o conselho, então não é bom. É inaceitável. Seja lá o que for o que determine o (board) [01:17:39.24], ele diz, "preciso de algo que todos vocês concordem para que eu possa levá-lo para o meu governo."

Eu acho que essas coisas deveriam colocar-nos todos à vontade.

Ele colocou algumas salvaguardas incrivelmente importantes e fez estas declarações publicamente. Se ele estivesse aqui, o governo dos (Estados Unidos) pode confirmar seus comentários. Ele os fez de forma muito clara. E repetiu aqui nesta reunião. E eu espero possamos avançar com a certeza de que nada fique fora da mesa de discussão, que não haverá transição sem as medidas mínimas de prestação de contas que nós concordamos com a comunidade.

Terceiro, que se as recomendações de prestação de contas chegarem ao (board) [01:18:30.04] e o (board) [01:18:30.22] não aceita e já não temos esse consenso com a comunidade, ele não vai aceitá-los.

(Indonésia), você mencionou um servidor raiz que tem (VeriSign). Apenas para fins de esclarecimento, eu acho que você quis dizer o seu papel como o mantenedor da zona de raiz. Porque eles também têm 2 serviços de raiz. Esta é separada. Isso não faz parte da nossa discussão aqui. Nós estamos falando sobre o seu papel na manutenção da zona de raiz.

Sua pergunta foi que uma vez que o governo dos (Estados Unidos) termine seu contrato com a (ICANN) e seu contrato com a (VeriSign), como isso vai ser coordenado? Porque nós temos agora 2 partes.

Então devemos encontrar um mecanismo para trabalhar a respeito.

Nada vai acontecer até que a comunidade nos diga qual é o resultado. Assim que tivermos o resultado, vamos executar nele. Mas não vai ficar sem o manuseio e gestão operacional e contratual adequada para que, se o governo dos (Estados Unidos) deixa o seu papel, vamos ter que procurar algum mecanismo.

E o pessoal já está pensando em todas essas coisas. Mas não podemos executar em qualquer coisa até que a comunidade nos diz o que é o modelo. Nós já estamos a olhar para várias opções e compreendê-los e pilotagem tudo o que precisa para pilotar. Mas nós não estamos indo para mover até que a comunidade nos diz qual é o modelo do futuro. Então, eu espero que isso ajude um pouco com a sua pergunta.

(China) perguntado sobre (NETmundial). Qual é o próximo?

(NETmundial) deu ao mundo com um conjunto de princípios e de um roteiro. Nesse roteiro (NETmundial) sugeriu algumas coisas, para que possamos seguir em frente. A comunidade ainda está discutindo essas coisas. Não há nenhuma decisão ainda. A comunidade multisetorial do (Brasil), juntamente com a (ICANN), juntamente com outros, estamos todos na discussão. Como você viu, tivemos uma grande reunião em (Genebra) que anfitriã no (Fórum Econômico Mundial). Mas essa iniciativa ainda está em discussão e não há nenhum resultado específico. Mas, por favor, fique atento e nas próximas semanas, se

you have ideas or on entry, I am certain that (Brazil) or others will be happy to receive them and we expect to have here a path to fulfill what arises from the bases so that all of us can unite and take this multistakeholder model distributed to a new level, as the (Brazil) roadmap suggested we do.

For (Iran), I only want to finish with a comment on the Iranian comment. The gentleman was saying, we need to be responsible for another entity. The government of (United States) was very clear that our responsibility is for the community of multiple stakeholders. It will not be of a government. It will not be of an intergovernmental organization, with due respect. These are the conditions that the Americans created. There is no doubt about this.

Then, if we create another entity, it cannot be an intergovernmental one. And as some people have suggested, we simply recreate (ICANN). Then, why restart the process? Because not, instead of this, concentrate all our energies in making (ICANN) the best place it can be, making it more responsible, more efficient, and it is for this that we are here in (Los Angeles). Then, let's work together. We have a long journey ahead. Let's collaborate and make the best possible result for all of us, with full responsibility and commitment to the global public interest.

CHAIR DRYDEN:

Thank you, (Fadi). Before passing the word, (Japan) was on the list of participation and I really believe they need to be given a

oportunidade de comentar, e como eu disse, talvez poderia ter feito isso antes de sua intervenção. Assim, o (Japão), por favor, você vai ir em frente, e então eu acredito (Brasil) gostaria de responder aos comentários que você acabou de fazer. Assim, o (Japão), por favor.

JAPÃO:

Obrigado, Presidente. Só tenho uma pergunta a respeito do processo relação entre (IANA) e a prestação de contas da (ICANN). Especialmente o processo de continuar a considerá-los, podemos claramente não compreendê-lo. Acreditamos que a governança de pós-transição vamos ter as múltiplas partes interessadas a cargo da custódia da (IANA) e tem que existir um vínculo claro entre essa custódia e a responsabilidade da (ICANN), que não sigam caminhos diferentes. Ainda não encontramos um processo claro para ver como podemos vincular as discussões que se fazem em diferentes grupos. Então nós achamos que isso deve ser necessário para nós que exista uma discussão integrada entre a transição da (IANA) e a prestação de contas da (ICANN). Então agradeceríamos se pudesse dar uma resposta nesse sentido. Obrigado.

CHAIR DRYDEN:

Obrigada, (Japão). (Brasil).

BRASIL:

Obrigado, Presidente. E eu gostaria de agradecer a (Fadi) por seus comentários. Eu acho que ele deixou bem claro as diferenças que temos em abordagem a este porque nós podemos ver e compreender este processo de transição tal como foi indicado na proposta que para setembro de 2015 e deve incluir medidas de responsabilidade no que

diz respeito à transição da custódia das funções da (IANA). E podemos entender que esta é a abordagem que os senhores levaram em conta e o enfoque que o (Secretário Strickling) propôs, mas com todo o respeito devido à sua abordagem e à abordagem dos (Estados Unidos), devo manifestar que o meu governo tem uma abordagem um pouco diferente, acha que a responsabilidade também deveria alcançar outras medidas que poderiam mudar a abrangência deste exercício. Seria um exercício com enfoque mais limitado, um que permita chegar depois de setembro de 2015 com força e com participação. Então nós queríamos que esses processos se convergissem.

Gostei mais da resposta que foi dada por seu colega. Me desculpe, eu não me lembro o nome, o senhor que disse que o processo de prestação de contas está tomando um lugar que é livre e quem tenha flexibilidade para determinar o limite dentro dos quais se podem inserir esses elementos na resposta final. Então limitar estas medias de responsabilidade à transição da (IANA) não é nossa abordagem É o que eu entendo que o senhor disse. E o meu colega disse que há espaço para que este processo de responsabilidade decida o que deve ser incluído aí. Se assim for, eu acho que há um espaço para reconciliação dos 2 caminhos, porque então podemos chegar a um acordo que a tal ponto deve ser incluído. Outras coisas que são talvez mais complexo poderia ser deixado para mais tarde. Mas, como desde o início, eu gostaria apenas dizer que há 2s pontos de vista diferentes. E nós, em princípio, não achamos que seja aceitável ter um enfoque tão limitado vinculando as medidas de responsabilidade com a transição da (IANA) para esta data limite que temos que é de setembro de 2015. Pensamos que seria insuficiente. Insuficiente.

E no que diz respeito ao prazo de 2015 Setembro, estamos totalmente comprometidos com isso. Nós não pensamos que esse prazo é artificial, sim, requer uma coisa muito específica ou concreta, mas preferimos ter um acordo bom mais do que um acordo ruim apenas para cumprir o prazo. Por isso, estamos totalmente alinhados e totalmente engajados, mas gostaríamos muito participar de forma ativa, mas achamos que deve existir esforços adicionais para poder chegar ao que se acordou na (NETmundial), que seja tanto da forma interna como que também satisfaça a comunidade global. Obrigado.

CHAIR DRYDEN:

Obrigada, (Brasil). Estamos passando já do limite, há alguns assuntos breve que devemos tratar antes que devamos concluir essa sessão. O que gostaria de fazer agora é ter uma resposta da (Austrália) sobre o fornecedor externo para apoio de secretariado ao (GAC). (Bélgica) gostaria de fazer algum esclarecimento quanto ao (.SPA) e o (board) [01:28:19.01], o (NGPC) talvez poderia atualizar a questão da (Cruz Vermelha) e o (Crescente Vermelho) e as proteções para esses 2 nomes e também as alterações estatutárias propostas e saber que se o (board) [01:28:34.07] pensa tomar alguma medida quanto a esses 2 temas. Passo a palavra para (Austrália), porque eu acho que tem uma pergunta para os senhores.

AUSTRÁLIA:

Obrigado, Presidente. E vou tentar ser muito breve, porque vamos passar a algo talvez não tão geral, mas mesmo assim merece seu tratamento. Vocês devem saber que o (GAC) atravessou um extenso processo para chegar a um modelo de secretaria híbrido para contar

com esse apoio de secretarias e finalizou um acordo devido às doações de alguns países, então agradeço a esses países pelas suas doações tão generosas. E a (ACIG), a entidade que foi selecionado pelo (ICANN) assinou o acordo, já está para ser assinado, mas aparentemente essa solução que levou tanto tempo e vai servir no longo prazo continua esperando assinatura da (ICANN), então desejo saber se isso vai se solucionar em breve. Isto é algo que o (GAC) vem tentando conseguir já faz tempo, então queria aproveitar essa oportunidade para que nos garantam que vamos cumprir com essa meta.

CHAIR DRYDEN: Obrigada, (Peter). Não sei se (Países Baixos) tem comentário sobre o mesmo tema?

PAÍSES BAIXOS: Queria falar sobre o (.GAY). Mencionou isso no início.

CHAIR DRYDEN: Nós não temos tempo, eu acho. Mas, se há questões que pudermos fornecer talvez depois da sessão de hoje para que não perder de vista essas questões, então talvez isso seja uma maneira de lidar com as coisas. Existem algumas outras questões que queria cobrir nesta troca, mas eu acho que realmente estamos ficando sem tempo. Então eu agradecemos a sua compreensão.

(Fadi), você ia responder à pergunta da (Austrália)?

FADI CHEHADE: Sim, gostaria de dizer que estamos estabelecendo discussões com (ACIG) e quero finalizá-las rapidamente e conseguir a aprovação do contrato por parte do (board) [01:30:56.15]. Quero enfatizar que nossa prioridade número um é garantir que continuemos o melhor apoio possível para o (GAC), ininterrupto, suave, de modo que não há problemas de avançar. Então, estamos trabalhando no sentido de conseguir este feito, de fato teremos uma reunião específica do (board) [01:31:17.06] depois dessa reunião (ICANN51) para tratar esse tema.

CHAIR DRYDEN: Obrigado. (Bélgica), por favor.

BÉLGICA: Obrigado, (Heather), Vou falar em francês.

(Bélgica gostaria de agradecer ao conselho por sua resposta à nossa carta, a carta pelo nosso ministro. Recebemos essa resposta há pouco tempo.

Nós apreciamos o seu tempo e esforços dedicados a este tema. Vamos analisar esse documento e servimos o direito de fornecer mais informações e também gostaríamos de fazer algumas observações que estão relacionados, principalmente, a 2 temas.

Em primeiro lugar, o papel do painel nomes geográfica. Em sua carta, você diz que nenhum dos requerentes de (.SPA) usado o nome de domínio em relação à cidade de (Spa). No nosso entendimento, um dos requerentes mencionado precisamente o risco de ter este nome confundido com o nome da cidade(Spa).

Então, eu gostaria de saber de que forma o painel de nomes geográficos levou em conta estes elementos.

Também em termos de que o painel, gostaríamos de saber a maneira pela qual esse painel levou em conta o comentário feito pelo governo na medida em que a decisão do painel foi feita antes do comunicado(GAC)em (Beijing). Então, isso levanta algumas perguntas ou preocupações.

Em segundo lugar, gostaria de saber os próximos passos deste processo, como os aspectos comunitários do pedido será levado em conta. Fomos informados de que os critérios de elegibilidade são tão exigentes que é muito difícil encontrá-los. Assim, você pode por favor confirmar a natureza restritiva dessas exigências? E em caso afirmativo, qual seria o valor de um procedimento que favoreceria projetos que, no final do dia, não seriam aplicáveis para as comunidades?

A minha conclusão é a seguinte, gostaria de insistir no fato de que o meu governo não quer defender um interesse nacional em particular, mas, sim, defender os titulares de direitos e ter a segurança jurídica e a coerência na aplicação do guia do solicitante

Estas questões comunitárias faz muitas perguntas e preocupações entre os candidatos que investiram fundos, a abundância de recursos, ao longo das linhas do Guia do solicitante e negociados ou entraram as negociações com as partes interessadas ou autoridades locais e temem que seus esforços foram em vão, porque eles vão acabar em um leilão.

Por fim, acreditamos que existem algumas prioridades, mas estes procedimentos têm de ser prático na realidade.

Obrigado.

CHAIR DRYDEN: Para responder a esses comentários do (board) [01:34:45.07]? Quer responder a esses comentários?

FADI CHEHADE: Obrigado, (Bélgica). Nós realmente apreciamos o seu esforço e seu engajamento com a (ICANN) com abertura total e com um espírito de colaboração e de trabalho no sentido de uma resolução destas questões.

Então, nós apreciaríamos se você poderia colocar as vossas questões formalmente, mas nós apreciamos sua entrada recente.

Obrigado.

CHAIR DRYDEN: Itens sobre o tema da (Cruz Vermelha) e do (Crescente Vermelho). Não sei se o (NGPC) do (board) [01:35:30.26] quer dizer alguma coisa.

CHERINE CHALABY: Gostaria de dar-lhe uma atualização sobre onde estamos no (GAC) sobre a (Cruz Vermelha) e do (Crescente Vermelho), em particular em relação ao comunicado de (Cingapura) e do comunicado de (Londres).

Estamos discutindo isso em várias reuniões, e como você poderia esperar, tivemos algumas preocupações, o (NGPC) tinha algumas preocupações com uma parte do parecer do (GAC), onde

o(GAC)acredita que alguns assuntos não são adequados para um processo de desenvolvimento de políticas(GNSO)

Para o efeito, o(NGPC)tem escrito para o conselho dizendo que o conselho toca em preocupações, estrutura estabelecida no regimento interno. E o(NGPC)recomendou que o conselho ser tomada pelo Conselho de Administração e do Conselho de Ihe escrever muito em breve.

No entanto, a fim de avançar as coisas, o (NGPC) aprovou uma resolução para fornecer uma proteção temporária para as 189 sociedades nacionais da (Cruz Vermelha) e do (Crescente Vermelho) e nomes completos dos organismos internacionais da (Cruz Vermelha) e do (Crescente Vermelho), como foi recomendado pelo (GAC) no seu comunicado de (Singapura).

Essas proteções vão continuar em vigor até avançarmos em uma recomendação de políticas por parte do (board) [01:37:16.18], (GNSO), e o (GAC). Essa é a situação atual.

CHAIR DRYDEN:

Muito obrigada por essa atualização.

Sobre a questão das alterações estatutárias propostas para alterá-los para um terceiro, precisamos de dois terços da maioria do (board) [01:37:34.15] para rejeitar essa decisão, então não sei se o (NGPC) ou o (board) [01:37:39.17] podem responder a esse respeito. Acho que tem a ver mais com o (board) [01:37:43.06]

STEVE CROCKER:

Sim.

Bem, você já viu a reação substancial da proposta.

A reação tem a ver com certos mal-entendidos sobre o propósito do contexto. Entretanto, é uma lição para todos nós que demonstra que o prazo e tempos para cumprir com tudo isso estão no meio da responsabilidade.

Então em prol do interesse de todos, do (GAC), do (board) [01:38:17.03] e da comunidade, devemos adiar ou suspender esse tema e voltar a considerá-lo no contexto mais amplo, e é isso que planejamos fazer.

CHAIR DRYDEN:

Obrigado. Portanto, neste ponto, deixe-me agradecer a todos e agradecer aos nossos colegas da diretoria por ter vindo para outra troca.

Desculpem, (Bruce Tonkin) tem mais comentários a fazer e nós queremos ir a um evento social, mas apesar disso vou passar a palavra ao (Bruce).

BRUCE TONKIN:

É realmente uma questão de um(GAC), em vez de uma resposta a uma de suas perguntas.

A questão é que o(GAC)tem qualquer esclarecimento sobre a sua posição sobre os códigos de 2 caracteres no segundo nível de gTLDs?

Atualmente, no acordo de(gTLD), há uma possibilidade de um operador de registro para obter a aprovação do(ICANN)delegar nomes de 2 letras

ou códigos de 2 caracteres no segundo nível, desde que fornecer um processo para lidar com quaisquer problemas de confusão com códigos de país. Eu acho que o processo é possível que esses pedidos postados como eles fizeram no passado, e se há qualquer objeção à proposta de execução do operador de registro, então (ICANN) consideraria isso.

Mas estamos apenas querendo saber se você tinha algum conselho para nós sobre o assunto antes de a equipe continuar.

CHAIR DRYDEN:

Obrigado, (Bruce). Vamos ter comentários ou assessoria do (GAC) sobre esse tema que vão estar incluídos no nosso comunicado. Nós tivemos uma discussão inicial e parece que há uma variedade de pontos de vista sobre como eles devem ser tratados. E assim que as coisas atualmente parece ser é que cada governo gostaria de ser consultado sobre o lançamento de seu código de país como está na lista de (ISO).

Quando acabarmos o nosso comunicado, espero que possamos apresentar esta visão e ter uma formalização maior para poder continuar avançando e ter os passos a seguir. Nós tivemos um debate significativo, então certamente vamos oferecer outros esclarecimentos nele.

Quero agradecer a presença de todos e ter participado desta sessão. Foi muito útil e muito informativa a sessão, como sempre, e também quero lembrar aos colegas que temos um evento social com o (GAC) e o (board) [01:41:10.00] na sala (Califórnia Showroom B). Espero que o pessoal nos encaminhe para a sala para não perdermos.

STEVE CROCKER:

Pensei que era no andar de cima. Estamos um pouco confusos.

E também quero dizer um detalhe que deve ser considerado. Queremos agradecer por seus serviços, agradecer a senhora pelo seu serviço no (GAC), então parte da celebração vai ser em sua honra.

Então peço uma salva de palmas para a senhora presidente.

Nós pagamos os drinques.

CHAIR DRYDEN:

A gente se vê acima.